

5bb]_U`N]`Y_Ybg. '9]b`j`YfgO\`b`]WXYf
5VgWXYX`j`cb`C`ma`d]U`]b`J`YfgU]`Yg

5bb]_U`N]`Y_Ybg`Yf`YVh]b`J`YfgU]`Yg`Y]b`Ya`ch]cb`U`Yg
C`ma`d]U!:`]b`U`Y`i`b`X`j`YfUVgWXYX`Yh`g]WXY`j`YfgO\`b`]WXY`j`cb
]\`fYf`?`Uff]YfY"

8]Y`C`ma`d]gWXYb`Gd]Y`Y`]b`J`YfgU]`Yg`\`UVYb`b]WXYh`bi`f`]a
gdcfh]WXYb`6YfY]WXY`Z0f`5i`Zfi`\`f`[`Ygcf`[`h`z`gcbXYfb`Ui`WXY
dYfgO`b`]WXYb`;`YgWXYWXYh`Yb`i`b`X`9a`ch]cb`Yb`F`Ui`a`i`[`Y`[`YVYb`"9]b
6Y]gd]Y`XUZ0f`]gh`X]Y`?`Uff]YfY`j`cb`5bb]_U`N]`Y_Ybg`z`X]Y`]\`fYb
5VgWXY`i`gg`U`Y`fX]b`[`g`i`bhYf`gWXYk`]Yf][`Yb`6YX]b`[`i`b`[`Yb`ZUbX"

8]Y`6YXYi`hi`b`[`j`cb`N]`Y_Ybg`5VgWXYX

8]Y`;`YgWXYWXYh`Y`j`cb`5bb]_U`N]`Y_Ybg`]gh`a`Y`\`f`U`g`bi`f`XYf`Y`hnhY
K`Yhh`_Ua`dZY]bYf`5h`\`Yh]b`z`X]Y`VYfY]hg`j`]Yf`C`ma`d]gWXY`Gd]Y`Y
\`bhYf`g]WXY`\`Uh`"~`A`f`K`Y`[`ni`f0W_]bg`:`]b`U`Y`b`UWXY`Y]b`Ya`i`F`0W`ni`[
XYf`6f]h]b`?`UhY`:`fYbWXY`k`]fX`j`cb`]\`fYf`k`YWXYgY`j`c`Yb`?`Uff]YfY
[`YdfA`[`h`N]`Y_Ybg`z`X]Y`g]WXY`Ui`g`Ya`ch]cb`U`Yb`5WXYhYfVU\`bZU\`fhYb
b]WXYh`Y]bgWXY`0WXYhYfb`"Aggh`z`VYgWXYfY]Vh]`\`fYb`5VgWXY`i`gg`a`]h`Y]b`Ya
GWXYa`i`bnY`b.`~`WXY`[`Y`Y`a`]h`Y]b`Ya`i`[`fc`»`Yb`@UWXYb`j`cb`XYb
C`ma`d]gWXYb`Gd]Y`Yb`b`UWXY`<`Ui`gY`"8]Yg`_`0bbhY`Z0f`j`]Y`Y`GdcfhYf
Y]b`Y`E`i`Y`Y`XYf`b`gd]fUh]cb`gY]b`z`k`]Y`k`]WXYh][`Yg`]gh`z`XYb`A`i`h`ni
Z]bXYb`z`g]WXY`<`YfUi`gZcfXYfi`b`[`Yb`ni`ghY`Yb`i`b`X`X]Y`:`fYi`XY`Ua
Gdcfh`b]WXYh`ni`j`Yf`]YfYb"

9]b`hi`fVi`Yb`hYg`K`Yhh`_Ua`dZ`U\`f

8]Y`a`cXYfbY`:`0bZ`_Aa`dZYf]b`_Aa`dZhY`Ua`GUa`ghU`[`i`a`X]Y
A`YXU]`Yb`i`b`X`Yf`YVhY`XUVY]Y]b`8`A`%4j`i`Ui`g`[`YfYWXYbYh]b`XYf
8]gn]d`]b`Gdf]b`[`fY]hYb`"8Yf`J`cfZU`z`VY]`XYa`i`]\`f`DZYfX`i`bhYf`8fi`W`_

b]W h'gd fUb [ž'Yf]bbYfh'ghUf_`Ub`X]Y`? c bhfcj YfgYb`VY]`XYb`Gd]Y`Yb
]b`Hc_]cž`k c`N]`Y`Ybg`i bhYf`]`fYa` j`cf`Yf][Yb`BUa Yb`GW`Yi`]b
XYb`A YX]Yb`GW`U[nY]`Yb`a UW`hY""8]Y`6]`XYfž`X]Y`i a`X]Y`K`Y`h
[]b[Ybž`i bX`X]Y`J`cfk`ØfZY`XYf`H]Yfei`À`YfY]`UVYb`b]W h`bi`f`]`fY
? Uff]YfY`ØVYfgW`UhhYhž`gcbXYfb`Ui`W`8]g_i`gg]cbYb`i`a`X]Y
H]YfgW`i`hghUbXUfXg`]a`Gdcfh`YbhZUW`h"

„ VYffUgW`i`b[Yb`i`bX`< YfUi`gZcfXYfi`b[Yb

B UW`Y]bYa`UW`h`À[] [Yb`K`Yh`Ua`dZa`UfU`h`cbž`XYf`a`]h`Y]bYa
]bhYfYggUbhYb`@Ui`ZXi`fW`XUg`c`ma`d]gW`Y`8`cfZVY[Ubbž`gW]Yb
N]`Y`Ybg`k`]Y`Y]b`?`Àa`dZYfž`XYf`g]W`b]W`h`Ui`Z[YVYb`k`c`hY""5a
A`cf[Yb`XYg`:]bU`Yg`VYb`Øh[]h`Y`g]Y`b]W`h`bi`f`]bbYfY`Gh`Àf`Y`ž
gcbXYfb`Ui`W`Y]b`Gh`ØW`_`a`dfcj`]gUh]cbž`U`g`Y]b`Y]bZUW`Yg`A`Yhfc!
H]W`_`Yh`]`f`U`g`G]W`hgW`i`h`n`ZØf`XUg`GW`]Y» Yb`X]YbhY""8]YgY`_`Y]bYb
5bY`_`XchYb`nY][Ybž`k`]Y`VYa`Yf`_`Ybgk`Yfh`5bdUggi`b[gZ`À][]_`Y]h`i`bX
: `YI`jV`]`h`Àh`]a`Gdcfh`g]bX"

K`Ug`_`ca`a`h`U`g`B`ÀW`ghYg3

A]h`XYb`J`Yf`ÀbXYfi`b[Yb`]b`XYf`8]gn]d`]bž`X]Y`]b`Ni`_i`bZi`Xi`fW`XUg
~C`VghUWY`F`UW`" `YfgYmh`k`]fXž`ghY`h`N]`Y`Ybg`?`Uff]YfY`bi`b`Ub
Y]bYa`K`YbXYdi`b`h`Ni`_i`bZhgcf]Ybh]YfhY`„ VYf`Y[]b[Yb`]`fYf
gdcfh]W`Yb`?`Uff]YfY`k`YfZYb`b]W`h`bi`f`: fU[Yb`ni`f`@Y]ghi`b[]`j`cb
5h`Y`hYb`Ui`Zž`gcbXYfb`Ui`W`ž`k`]Y`g]W`X]Y`GdcfhUfhYb`j`Yf`ÀbXYfb
i`bX`k`Y]hYfYb`hk`]W`_`Y`b`" ~8]Y`?`Uff]YfY`]gh`XYZ]b]h]j`VYbXYhž`]W
k`YfXY`b]W`h`bcW`Y]ba`U`I`a`gUhhY`b`Ui`ZXUg`C`VghUWY`F`UW`" ž
ghY`h`N]`Y`Ybg`_`Ufž`k`À`fYbX`XYf`Df`Àg]XYbh`XYg`K`Y`h]`YfVUbXg
?`Ui`g`GW`cfa`Ubb`j`Yf`ØbXYhž`XUgg`XUg`F`Y]hYb`XYf`J`Yf[Ub[Yb`Y]h
Ub[Y`Àfh"

9]b`:`f]YXYb`a`]h`C`ma`d]U

Hfc`h`XYf`< YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`i`bX`XYf`HUhgUW`Yž`XUgg`g]Y`c`b`Y
A`YXU]`Y`XUghY`hž`Z]bXYh`N]`Y`Ybg`: f]YXYb`a`]h`]`fYf
J`Yf[Ub[Yb`Y]h""~9g`]gh`b]W`h`XUg`< Uddm`9bXž`UVYf`Yg`]gh`Y]bY
gW`ØbY`;`YgW`]W`hY`" ž`fYZY`_`h]Yfh`g]Y`ØVYf`]`fY`gcni`gU[Yb

~Y]gYfbY" 'F ØW__Y\ f'ni f': fYi XY'Ua 'Gdcfh" 'ÆfY'F Yg]']Ybn'i bX
6Y\Uff^]W_X]h'nY][Ybž'k]Y'k]W_h]['Yg']ghž'Ui g'gW_k]Yf][Yb'NY]hYb
ni 'YfbYb'i bX'g]W_Xi fW_ni gYhnYb" 'K Ä\ fYbX'g]Y'XYb'C`ma`d]U!
Nm_i g'bi b'\]bhYf'g]W_X'Ägghž'V`Y]Vh'X]Y'<cZbi b[ž'XUgg']\ fY
; YgW_X]W_hY'gck c\`UbXYfY'5h\`YhYb'U`g'Ui W_X]Y'VfY]hY
² ZYbh]W_X]h'a`ch]j]Yfh"

8YhU]`g

6Ygi W_XYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY